

二、双音节复合形容词的重叠

(一) 一般双音节形容词的重叠

闽南方言的双音节形容词有两种重叠式：ABAB 和 AABB，有些地方 ABAB 式还有省略的形式 ABB。

①ABAB式

(058)裙子的颜色带点儿粉红，挺好看的。

泉州 裙子个颜色有蜀淡仔/有淡薄仔粉红粉红，野好看。kun²⁴⁻²² a⁵⁵ e²⁴⁻²² gan²⁴⁻²²
siak⁵⁵ u²² tsit²⁴⁻²² tam⁴¹⁻²² a⁵⁵⁻²⁴/u²² tam⁴¹⁻²² po²⁴⁻²² a⁵⁵⁻²⁴ hun⁵⁵⁻²⁴ aŋ²⁴ hun⁵⁵⁻²⁴ aŋ²⁴, ia⁵⁵⁻²⁴
ho⁵⁵⁻²⁴ kuã⁴¹.

厦门 迄领裙子个颜色粉红粉红，各是□[bue²²⁻²¹]否看。hit³²⁻⁵ niã⁵³⁻⁴⁴ kun²⁴ e²⁴⁻²²
gan²⁴⁻²² sik³² hun⁵³⁻⁴⁴ aŋ²⁴⁻²² hun⁵³⁻⁴⁴ aŋ²⁴, ko²³⁻⁵ si²²⁻²¹ bue²²⁻²¹ phai⁵³⁻⁴⁴ khuã²¹.

台中 迄裙个色小可粉红粉红，诚好看。hit²⁻⁵ kun²⁴ e²⁴⁻²² sit² sio⁵³⁻⁴⁴ khua⁵³⁻⁴⁴ hun⁵³⁻⁴⁴
aŋ²⁴⁻²² hun⁵³⁻⁴⁴ aŋ²⁴, tsiã²⁴⁻²² ho⁵³⁻⁴⁴ khuã²¹.

漳州 裙个颜色粉红（啊）粉红，真好看。kun¹³⁻²² e¹³⁻²² ŋan¹³⁻²² sik³²⁻⁵ hun⁵²⁻³⁴ aŋ¹³⁻²²
(a³⁴⁻²²) hun⁵²⁻³⁴ aŋ¹³, tsin³⁴⁻²² ho⁵²⁻³⁴ khuã²¹.

汕头 条裙个色粉红粉红，□[boi²⁵⁻³¹]畚睇。tiau⁵⁵⁻³¹ kuŋ⁵⁵ kai⁵⁵⁻³¹ sek² huŋ⁵²⁻²⁴ aŋ⁵⁵⁻³¹
huŋ⁵²⁻²⁴ aŋ⁵⁵, boi²⁵⁻³¹ mo⁵²⁻²⁴ tõi⁵².

揭阳 条裙个色粉红粉红，□[ho²⁻³]好睇。tiau⁵⁵⁻²² kuŋ⁵⁵ kai⁵⁵⁻²² sek² huŋ⁴²⁻²⁴ aŋ⁵⁵⁻²²
huŋ⁴²⁻²⁴ aŋ⁵⁵, ho²⁻³ ho⁴²⁻³⁵ thoi⁴²⁻²¹.

海丰 只条裙个色粉红粉红仔，自恰好睇。tsi⁵² tiau⁵⁵⁻²² kun⁵⁵ kai⁵⁵⁻²² sek³ hun⁵²⁻²¹³
aŋ⁵⁵⁻²² hun⁵²⁻²¹³ aŋ⁵⁵ a⁵²⁻²¹³, tsu²¹⁻³³ kha²³⁻⁴ ho⁵²⁻²¹³ thei⁵².

雷州 裙个色有仔乃红囡红囡，真好望啊！kuŋ²² kia⁴² kai²²⁻³³ sik⁵ u³³ a⁵⁵ nai⁵⁵³ aŋ²²
kia⁴²⁻⁴⁴ aŋ²² kia⁴², tsien²⁴ ho⁴² o²¹ a²¹!

遂溪 裙个色有乃红粉红粉，够好望哦！kuŋ²² kia⁴¹ a²² sik⁵ u⁵⁵⁻³³ nai⁵⁵ aŋ²² huŋ⁴¹ aŋ²²
huŋ⁴¹, kau²¹⁴ ho⁴¹ o²⁴ o⁵⁵!

文昌 许条裙红□[bue³⁴⁻⁴²]红□[bue³⁴]，但顾好望。fo²¹⁻⁵⁵ diau²²⁻¹¹ kun²² aŋ²²⁻²¹
bue³⁴⁻⁴² aŋ²²⁻²¹ bue³⁴, na⁴²⁻¹¹ ku²¹⁻⁵⁵ fo³¹⁻³³ mo³⁴.

三亚 裙个颜色带呢囡粉红粉红，挺好望个/挺强个。kun²² kio³¹ kai²² ŋin²² te²⁴⁵

②AABB式

(059)我明明和你说得清清楚楚的，你怎么还这样搞？

泉州 我明明合汝说清清楚楚（个），汝怎仔/哪野各安呢创？gua⁵⁵ biŋ²⁴⁻²² biŋ²⁴
kai⁵⁵ lu⁵⁵ sy⁵⁵ a⁵⁵ tshij³³ tshij³³ tsho⁵⁵⁻²⁴ tsho⁵⁵ (e²⁴⁻²²), lu⁵⁵ tsiũ⁵⁵ ã⁵⁵/nã⁵⁵ ia⁵⁵⁻²⁴ ko⁵⁵ an³³
nẽ³³ tshoŋ⁴¹?

厦门 我明明合/邀汝讲清清楚楚，啊汝敢各卜安呢做？
 gua⁵³⁻⁴⁴ biŋ²⁴⁻²² biŋ²⁴⁻²²
 kaŋ³²⁻⁵/kia⁴⁴⁻²² li⁵³⁻⁴⁴ koŋ⁵³⁻⁴⁴ a²¹⁻⁵³⁻⁴⁴ tshij⁴⁴⁻²² tshij⁴⁴⁻²² tsho⁵³⁻⁴⁴ tsho⁵³, a⁴⁴ li⁵³ gan⁵³⁻⁴⁴
 koŋ³²⁻⁵ beŋ³²⁻⁵ an⁵³⁻⁴⁴ ni⁴⁴ tsue²¹?

台中 我明明合汝讲清清楚楚，汝是啊□[nua²²⁻²¹]各安呢做？
 ua⁵³ biŋ²⁴⁻²² biŋ²⁴
 tioŋ³⁻² kaŋ³⁻² li⁵³ koŋ⁵³⁻⁴⁴ a⁴⁴ tshij⁴⁴⁻²² tshij⁴⁴⁻²² tsho⁵³⁻⁴⁴ tsho⁵³, li⁵³ si²²⁻²¹ a⁴⁴⁻²² nua²²⁻²¹ koŋ²⁻⁵
 an⁴⁴⁻²² ne⁴⁴⁻²² tso²¹?

漳州 我明明合汝讲清清楚楚，汝安怎夭安呢仔搞？
 gua⁵² biŋ¹³⁻²² biŋ¹³⁻²² kaŋ¹²¹⁻²¹
 li⁵²⁻³⁴ koŋ⁵²⁻³⁴ kaŋ³²⁻⁵ tshij³⁴⁻²² tshij³⁴⁻²² tsho⁵²⁻³⁴ tsho⁵², li⁵² an³⁴⁻²² tsua⁵² iau⁵²⁻³⁴ an³⁴⁻²²
 ne¹³⁻²² a⁵² kau⁵²?

汕头 我明明合汝讲清清楚楚，汝做呢还□[tsi²¹³⁻⁵⁵]生物？
 ua⁵² meŋ⁵⁵⁻³¹ meŋ⁵⁵ kaŋ⁵⁻²
 lu⁵²⁻²⁴ tã²¹³⁻⁵⁵ kau²¹³⁻⁵⁵ tshen³³ tshen³³ tsho⁵²⁻²⁴ tsho⁵², lu⁵² tso²¹³⁻⁵⁵ ni⁵⁵⁻³¹ huã⁵²⁻²⁴ tsi²¹³⁻⁵⁵
 sê³³ mueŋ⁵?

揭阳 我明明合汝讲清清楚楚，汝做呢还□[tsi²¹³⁻⁴²]生物？
 ua⁴²⁻⁵³ meŋ⁵⁵⁻²² meŋ⁵⁵
 kaŋ²⁻³ lu⁴²⁻²⁴ tã²¹³⁻⁴² kau²¹³⁻⁴² tshen³³ tshen³³ tsho⁴²⁻³⁵ tsho⁴²⁻²¹, lu⁴²⁻⁵³ tso²¹³⁻⁴² ni⁵⁵⁻²² hã⁴²⁻²⁴
 tsi²¹³⁻⁴² sê³³ mueŋ⁵?

海丰 我明明捞/拉你讲清清楚楚，你知做呢（样）还<只样>生掇。
 ua⁵² meŋ⁵⁵⁻²²
 meŋ⁵⁵⁻²² lau⁴⁴⁻³³/la⁴⁴⁻³³ li⁵² koŋ⁵² a²¹³⁻⁵⁵ tshen⁴⁴⁻³³ tshen⁴⁴ tsho⁵²⁻²¹³ tsho⁵², li⁵² tsai⁴⁴⁻³³ tso²¹³⁻⁵⁵
 ni⁵⁵⁻²² (iã²¹⁻³³) huã⁵²⁻²¹³ tsi²¹³ sê⁴⁴⁻³³ mɔŋ²⁵?

雷州 我明明共汝讲得明明白白/清清白白啦，汝做乜□[zia⁴²]□[zio⁵⁵³]样做？
 ba⁴²
 miŋ²²⁻³³ miŋ²² kaŋ⁵⁵³⁻²⁴ lu⁴² koŋ⁴² tik⁵ miŋ²²⁻³³ miŋ²² pe³³⁻⁴² pe³³/tshij²⁴⁻³³ tshij²⁴ pe³³⁻⁴² pe³³
 la³¹, lu⁴²⁻⁴⁴ tso²¹⁻⁴⁴ mi⁵⁵³ zia⁴² zio⁵⁵³ io²⁴ tso²¹⁻⁵⁵?

文昌 我明明共汝讲清清楚楚，汝倘是这作做？
 gua³¹ meŋ²²⁻¹¹ meŋ²² kaŋ³⁴, du³¹ koŋ³¹
 feŋ³⁴⁻⁴² feŋ³⁴ fo³¹⁻³³ fo³¹, du³¹ ian²¹ ti⁴²⁻¹¹ dʒia²¹ toŋ⁵ toŋ⁵³?

三亚 我明明共汝讲得清清楚楚（个），汝做乜还当样做落？
 va³¹ miŋ²² miŋ²² kaŋ⁴² lu³¹
 koŋ³¹ diŋ⁴⁵ tshen³³ tshen³³ tsho³¹ tsho³¹ (kai²²), lu³¹ to⁴⁵ mi⁵⁵ hai²² dɔŋ²⁴ io³³ to⁴⁵ lo⁴²?

语料中所见的各种形容词重叠形式归纳如下。

①第一范式

(1) 重叠方式：ABC……ABC……

(2) 重叠式：

AA——红红

AB(C…)AB(C…)——四方四方，细粒细粒

Ax(y…)Ax(y…)——长罗长罗，长哥罗长哥罗

ABB——四角角

Axx——圆囡囡

(3) 语义特征: [+状态][+低程度]。

(4) 语义功能: 描写。

(5) 句法功能: 状态形容词性。

②第二范式

(1) 重叠方式: AABCC……

(2) 重叠式:

AABB——四四方方

AAx——矮矮墩墩

AAB¹——细细粒

(3) 语义特征: [+情状][+高程度]。

(4) 语义功能: 描写。

(5) 句法功能: 状态形容词性。

一、名词的重叠

单音节名词重叠的形式是“AA”，双音节以上的，其重叠方式是从头到尾反复一次，即ABAB、ABCABC等。只有一小部分名词可以重叠，哪些词可以重叠，各方言有自己约定俗成的习惯。名词重叠之后不再用于指称而用于描状，完全失去名词的语法功能，一般不作主宾语，常作谓语、补语或状语，这些都是状态形容词的用法，作定语时需加结构助词“个(的)”，也和状态形容词一样。重叠式的词义是新产生的，和名词所指称事物的特征往往有某些联系，但具体词义还靠约定俗成。

(一) 单音节名词的重叠

(072)那小伙子猴模猴样、鼠眉鼠眼的，一点样子也没有。

泉州 迄个小仔(生遘)猴猴，目珠鼠鼠，蜀淡仔款也无。hit⁵⁵ e²⁴⁻²² sio⁵⁵⁻²⁴ ã⁵⁵ (si³³ a⁵⁵/ka²⁵⁵) kau²⁴⁻²² kau²⁴, bak²⁴⁻²² tsiu³³ tshu⁵⁵⁻²⁴ tshu⁵⁵, tsit²⁴⁻²² tam⁴¹⁻²² ã⁵⁵⁻²⁴ khuan⁵⁵ a⁵⁵⁻²¹ bo²⁴.

厦门 迄股依猴猴，目珠□[ham⁴⁴]□[ham⁴⁴]，真否恁。hit³²⁻⁵ ko⁵³⁻⁴⁴⁻²² laŋ²⁴ kau²⁴⁻²² kau²⁴, bak⁵⁻²¹ tsiu⁴⁴ ham⁴⁴⁻²² ham⁴⁴, tsin⁴⁴⁻²² phai⁵³⁻⁴⁴ the⁵³.

台中 即猴囡仔生甲若猴□[e²¹]，目珠若□[ŋiau⁴⁴]鼠仔□[e²¹]，足□[bai⁵³]看。tsit²⁻⁵ kau²⁴⁻²² gin⁴⁴ a⁵³ sē⁴⁴⁻²² ka²⁻⁵ na²² kau²⁴ e²¹, bak³⁻² tsiu⁴⁴ na⁵³⁻⁴⁴ ŋiau⁴⁴⁻²² tshi⁵³⁻⁴⁴ a⁵³ e²¹, tsiok²⁻⁵ bai⁵³⁻⁴⁴ khuã²¹.

漳州 迄股少年家仔，猴猴猴，蜀点样相阿无。hit³²⁻⁵ ko⁵²⁻³⁴ siau⁵² lian¹³⁻²² ke³⁴ a⁵², kau¹³ kau¹³⁻²² kau¹³, tsit¹²¹⁻²¹ tiam⁵²⁻³⁴ iō²¹⁻⁵² siō²¹⁻⁵² a²² bo¹³.

汕头 个后生兄块形猴猴，目鼠鼠，做下无架势。kai⁵⁵⁻³¹ hau³¹ sē³³ hiã³³ ko²¹³⁻⁵⁵ heŋ⁵⁵ kau⁵⁵⁻³¹ kau⁵⁵, mak²⁻⁵ tshu⁵²⁻²⁴ tshu⁵², tso²¹³⁻⁵⁵ e²⁵⁻³¹ bo⁵⁵⁻³¹ ke²¹³⁻⁵⁵ si²¹³.

¹ “AAB”为“AABB”的缩略，省去后一个“B”。

揭阳 个后生团块形猴猴，目鼠鼠，做下无架势。kai⁵⁵⁻²² hau³⁵⁻²¹ sē³³ kiā⁴²ko²¹³⁻⁵³
hej⁵⁵ kau⁵⁵⁻²² kau⁵⁵, mak²⁻⁵ tshu⁴²⁻³⁵ tshu⁴², tso²¹³⁻⁴² e³⁵⁻²¹ bo⁵⁵⁻²² ke²¹³⁻⁴² si²¹³.

海丰 许个后生仔生来捞老猴<许样>生，双目□[niau⁵²⁻²¹³]鼠目，滴仔形都无。

hi⁵²e⁵⁵⁻²²/kai⁵⁵⁻²² hau²⁵⁻³³ sē⁴⁴⁻³³ lai⁵⁵ lau⁴⁴⁻³³ kau⁵⁵ hō²¹³ sē⁴⁴, saŋ⁴⁴⁻³³ mak⁴ niau⁵²⁻²¹³ tshi⁵²⁻²¹³
mak⁴, tip³⁻⁴ ā⁵²⁻²¹³ hej⁵⁵ tōu⁴⁴⁻³³/tsou⁴⁴⁻³³ bō⁵⁵.

(二) 多音节名词的重叠

(075)那作派公子哥儿似的，一瞧就不顺眼！

泉州 这个畅仙畅仙个，蜀下看就无顺眼。hit⁵⁵ ge²⁴ thiŋ⁴¹⁻⁵⁵ sian³³ thiŋ⁴¹⁻⁵⁵ sian³³
e²⁴⁻²², tsit²⁴⁻²² e⁴¹⁻⁵⁵ kuā⁴¹ tsiu⁴¹⁻²² bo²² sun⁴¹⁻²² gat²⁴.

厦门 ③伊迄落体畅国畅国，看着真□[bue²²⁻²¹]爽。i⁴⁴⁻²² hit³²⁻⁵ lo²² the⁵³ thiŋ²¹⁻⁵³
kiā⁵³⁻⁴⁴ thiŋ²¹⁻⁵³ kiā⁵³, khuā²¹⁻⁵³ tio⁵ tsin⁴⁴⁻²² bue²²⁻²¹ sŋ⁵³.

台中 ①伊做依阿舍阿舍，蜀看着□[be²²⁻²¹]顺眼。i⁴⁴ tso²¹⁻⁵³ laŋ²⁴ a⁴⁴⁻²² sia²¹⁻⁵³ a⁴⁴⁻²²
sia²¹ tsit³⁻² kuā²¹ tio⁵⁻² be²²⁻²¹ sun²² gan⁵³.

漳州 迄作派，阿舍阿舍，<蜀下>看着□[be²²⁻²¹]顺目。hit³²⁻⁵ tso³²⁻⁵ phai²¹, a³⁴⁻²² sia⁵²
a³⁴⁻²² sia⁵², tse²¹ kuā²¹ lo²¹ be²²⁻²¹ sun²¹⁻⁵² bak¹²¹

汕头 块形阿舍阿舍(吟)，睇着就□[ke⁵⁻²]目！ko²¹³⁻⁵⁵ hej⁵⁵ a³³ sia²¹³⁻⁵⁵ a³³ sia²¹³
(ne⁵²⁻³¹), tōi⁵² tio⁵⁻² tsiu²⁵⁻³¹ ke⁵⁻² mak⁵!

揭阳 块形阿舍阿舍(吟)，睇着就□[ke⁵⁻²]目！ko²¹³⁻⁵³ hej⁵⁵ a³³ sia²¹³⁻⁴² a³³ sia²¹³
ne⁴²⁻²¹, thoi⁴²⁻⁵³ tio⁵⁻² tsu³⁵⁻²¹ ke⁵⁻² mak⁵!

海丰 伊只个形捞阿舍生/捞□[pie⁴⁻³]痞仔<许样>生，蜀下睇就唔顺目。i⁴⁴⁻³³ tsi⁵² e²²
hej⁵⁵ lau⁴⁴⁻³³ a⁴⁴⁻³³ sia²¹³ sē⁴⁴/lau⁴⁴⁻³³ pie⁴⁻³ phi⁵²⁻²¹³ a⁵² hō²¹³⁻⁵⁵ sē⁴⁴, tsit⁴⁻³ e²² thei⁵² tsu²⁵⁻³³
m²⁵⁻³³ sun²⁵ mak⁴.

遂溪 伊□[ioŋ⁵⁵]依□[tua⁴¹]□[nio⁴¹]像□[tua⁴¹]□[nio⁴¹]像，我无□[toi⁵⁵]得伊。i²⁴ ioŋ⁵⁵
naŋ²² tua⁴¹ nio⁴¹ sio²⁴ tua⁴¹ nio⁴¹ sio²⁴, va⁴¹ vo²² toi⁵⁵ tiet⁵ i²⁴.

雷州 许个依生个/得大郎团，无望得入目。ha⁵⁵³ kai²²⁻³³ naŋ²² siaŋ²¹⁻⁴⁴ ke²²⁻³³/tik⁵
tua²⁴⁻³³ nio²²⁻³³ kia⁴², bo²²⁻³³ o²¹ tik⁵ zip² mak².

文昌 许枚料鼻公子，但望无入目。fi²¹⁻⁵⁵ mo⁴²⁻¹¹ liau³⁴⁻⁴² phi³⁴ koŋ³⁴⁻⁴² fi³¹, na⁴² mo³⁴
dou³⁴⁻⁴² bo²²⁻¹¹ dʒiop³⁻¹ mak³.

三亚 □[dō⁴⁵]枚形似公子哥蜀样，蜀望就无顺目。dō⁴⁵ mo⁴⁵ hej³¹ tshui⁴⁵ koŋ³³ tsi²²
ko⁴⁵ io³³ io³³, zio³³ mo³³ tsiu⁴² vo²² tun⁴² ma³³.

二、偏正式名词短语的重叠

(327)这种酒吃起来有点儿臭泔水味。

泉州 即种酒食起来(有淡薄仔)臭潘水味臭潘水味。tsit⁵⁵ tsiŋ⁵⁵⁻²⁴ tsiu⁵⁵ tsiaŋ²⁴⁻²²
khi⁵⁵⁻⁴¹ lai²⁴⁻²² (u²² tam⁴¹⁻²² poŋ²⁴⁻²² a⁵⁵⁻²⁴) tshau⁴¹⁻⁵⁵ phun³³ tsui⁵⁵⁻²⁴ bi⁴¹⁻⁵⁵ tshau⁴¹⁻⁵⁵ phun³³
tsui⁵⁵⁻²⁴ bi⁴¹.

厦门 ①即款酒淋起来有淡薄仔臭殍味。tsit³²⁻⁵ khuan⁵³⁻⁴⁴ tsiu⁵³ lim⁴⁴ khi²¹ lai²⁴⁻²¹ u²²⁻²¹
tam²²⁻²¹ poŋ⁵⁻²¹ a⁵³⁻⁴⁴ tshau²¹⁻⁵³ phu⁵³⁻⁴⁴ bi²².

台中 即种酒淋起来小可臭殍臭殍。tsit²⁻⁵ tsiŋ⁵³⁻⁴⁴ tsiu⁵³ lim⁴⁴ khi⁵³⁻²¹ lai²⁴⁻²¹ sio⁵³⁻⁴⁴
khua⁵³⁻⁴⁴ tshau²¹⁻⁵³ phu⁵³⁻⁴⁴ tshau²¹⁻⁵³ phu⁵³.

漳州 即种酒食<起来>有点仔臭潘味臭潘味。tsit³²⁻⁵ tsij⁵²⁻³⁴ tsiu⁵² tsiaŋ¹²¹⁻²¹ khē²¹ u²²⁻²¹
tiam⁵²⁻³⁴ a⁵²⁻⁴⁴ tshau²¹⁻⁵² phun³⁴⁻²² bi⁵²⁻³⁴ tshau²¹⁻⁵² phun³⁴⁻²² bi⁵².

汕头 者酒食着臭潘臭潘。tsia⁵²⁻²⁴ tsiu⁵² tsiaŋ⁵⁻² tioŋ⁵ tshau²¹³⁻⁵⁵ phuŋ³³ tshau²¹³⁻⁵⁵
phuŋ³³.

揭阳 者酒食着臭潘臭潘。tsia⁴²⁻³⁵ tsiu⁴²⁻²¹ tsiaŋ⁵⁻² tioŋ⁵ tshau²¹³⁻⁴² phuŋ³³ tshau²¹³⁻⁴²
phuŋ³³.

海丰 ②者酒食起来臭酸潘味臭酸潘味。tsia⁵² tsiu⁵² tsiaŋ⁴⁻³ khi⁵²⁻²¹³ lai²²⁻⁵⁵ tshau²¹³⁻⁵⁵
sui⁴⁴⁻³³ phun⁴⁴⁻³³ bi²¹⁻³³ tshau²¹³⁻⁵⁵ sui⁴⁴⁻³³ phun⁴⁴⁻³³ bi²¹.

遂溪 若种酒食倒有呢囡臭酸臭酸/臭气臭气。ia⁵⁵ tsiaŋ⁴¹ tsiu⁴¹ tsia³³ to⁴¹ u⁵⁵⁻³³ ni⁵⁵ kia⁴¹
tshiau²¹⁴⁻⁵⁵ sui²¹⁴ tshiau²¹⁴⁻⁵⁵ sui²¹⁴/tshiau²¹⁴⁻⁵⁵ khi²¹⁴ tshiau²¹⁴ khi²¹⁴.

雷州 这见酒食着有乃臭潘水臭潘水。zia⁵⁵³ kien³³ tsiu⁴² tsia³³⁻⁴² to²¹ u³³ nai⁵⁵³ tshiu⁵⁵³
phuŋ²⁴⁻³³ tsui⁴² tshiu⁵⁵³ phuŋ²⁴⁻³³ tsui⁴².

一、动词重叠

(037)傻子走路缩着脖子。

泉州 瘡囡行路颌胫纠缠。am³³ kã⁵⁵ kiã²⁴ lo⁴¹ am²² kui³³ kiu³³⁻³² kiu³³⁻³¹.

厦门 迄股整个行路颌管纠缠。hit³²⁻⁵ ko⁵³⁻²¹⁻²² kham⁵³ e²⁴⁻²¹ kiã²⁴⁻²² lo²² am²²⁻²¹ kun⁵³⁻⁴⁴
kiu⁴⁴⁻²² kiu⁴⁴.

台中 迄个戇个行路颌(仔)管纠缠。hit²⁻⁵ e²⁴⁻²² goŋ²² e²² kiã²⁴⁻²² lo²² am²² (a⁵³⁻⁴⁴)
kun⁵³ kiu⁴⁴⁻²² kiu⁴⁴⁻²².

漳州 戇仔行路颌仔纠缠。goŋ¹³⁻²² a⁵² kiã¹³⁻²² lo²² am²²⁻²¹ a⁵² kiu³⁴⁻²² kiu³⁴.

汕头 阿白仁行路颌纠缠(呤)。a³³ peŋ⁵⁻² zij⁵⁵ kiã⁵⁵⁻³¹ lou³¹ am²⁵ kiu³³ kiu³³ (ne⁵²⁻³¹).

揭阳 阿憨[koŋ⁵⁵⁻²²]囡行路颌纠缠(呤)。a³³ koŋ⁵⁵⁻²² kiã⁴²⁻⁵³ kiã⁵⁵⁻²² lou²² am³⁵ kiu³³
kiu³³ (ne⁴²⁻²¹³).

海丰 憨仔/憨囡行路颌(仔)纠缠。oŋ²¹³ a⁵²⁻²¹³/oŋ²¹³⁻⁵⁵ kiã⁵² kiã⁵⁵⁻²² lou²¹ am²⁵⁻³³ (a⁵²)
kiu³⁻⁴ kiu³.

(一) 一般动词短语重叠

一般动词短语，指除了下文要论述的动补式短语之外的各种动词短语。在闽南方言的闽南—台湾片和粤东片，一般的动词短语有相当一部分可以重叠，重叠之后语义特征、语义功能和句法功能均发生变化，不管动词短语多么复杂，整个重叠式就和单个动词所构成的重叠式一样失去动词性特点而具有状态形容词性的特点，变成一个与形容词“ABAB”重叠式性质相同的语言成分。这种现象在雷州片和海南片比较少见，材料中只见到在遂溪、三亚偶然出现，不过这个区域的闽南方言，还有另一种不同性质的动词短语重叠式，下文再另行交代。以下先看看各个句法位置上这种状态形容词性的动词短语重叠式。

(343)天要下雨的样子。

泉州 天卜落雨卜落雨啰。tĩ³³ bɿ⁵⁵ lo²⁴⁻²² ho²² bɿ⁵⁵ lo²⁴⁻²² ho²² lo²¹

厦门 天简若卜落雨卜落雨。thĩ⁴⁴ kan⁵³⁻⁴⁴ nã⁵³⁻⁴⁴ be³²⁻⁵³ lo⁵⁻²¹ ho²²⁻²¹ be³²⁻⁵³ lo⁵⁻²¹ ho²².

台中 天(看起来)卜落雨卜落雨。thĩ⁴⁴ (khuã²¹ khi⁵³⁻²¹ lai²⁴⁻²¹) be²⁻⁵ lo³⁻² ho²²⁻²⁴ be²⁻⁵ lo³⁻² ho²²⁻²¹.

漳州 天卜落雨啊卜落雨。thĩ³⁴ be³²⁻⁵ lo¹²¹⁻²¹ ho²² a³⁴⁻²² be³²⁻⁵ lo¹²¹⁻²¹ ho²².

汕头 个天爱落雨爱落雨。kai⁵⁵⁻³¹ thĩ³³ ai²¹³⁻⁵⁵ lo⁵⁻² hou²⁵⁻³¹ ai²¹³⁻⁵⁵ lo⁵⁻² hou²⁵.

揭阳 个天爱落雨爱落雨。kai⁵⁵⁻²² thĩ³³ ai²¹³⁻⁴² lo⁵⁻² hou³⁵⁻²¹ ai²¹³⁻⁴² lo⁵⁻² hou³⁵.

海丰 天爱落雨爱落雨。thĩ⁴⁴⁻³³ ai²¹³⁻⁵⁵ lo⁴⁻³ hou²⁵⁻³³ ai²¹³⁻⁵⁵ lo⁴⁻³ hou²⁵.

遂溪 天讨落雨讨落雨。thi²⁴ tho⁴¹⁻³³ lo³³ heu³³ tho⁴¹⁻³³ lo³³ heu³³.

雷州 ①阿天讨落雨讨落雨。a⁵⁵ thi²⁴ tho⁴² lo³³⁻⁴² heu⁴² tho⁴² lo³³⁻⁴² heu⁴²。②阿天像讨落雨。a⁵⁵ thi²⁴ sian²¹ tho⁴² lo³³⁻⁴² heu⁴².

(345)那里头有两个人看样子不大会游泳。

泉州 ①迄里面有两个人依看款<无解>甚解晓得泅<无解>甚解晓得泅。hit⁵⁵ lai²² bin^{41/thau²⁴ u²² lɿ²² e²⁴⁻²² lan²⁴ khuã⁴¹⁻⁵⁵ kuan⁵⁵ <bue²²> siã²⁴ e²⁴⁻⁵⁵ hiau⁵⁵⁻²⁴ le⁵⁵ siu²⁴ bue²² siã²⁴ e²⁴⁻⁵⁵ hiau⁵⁵⁻²⁴ le⁵⁵ siu²⁴.}

厦门 □[hia²⁴]里面有两个人依简若<无解>晓泅呃。hia²⁴ lai²²⁻²¹ bin²² u²²⁻²¹ nɿ²²⁻²¹ e²⁴⁻²² lan²⁴ kan⁵³⁻⁴⁴ nã⁵³⁻⁴⁴ <bue²²⁻²¹> sim⁵³⁻⁴⁴ mi⁵ e²²⁻²¹ hiau⁵³⁻⁴⁴ siu²⁴ (e²¹).

台中 迄里面个两个依看起来<无解>晓游<无解>晓游。hit²⁻⁵ lai²²⁻²¹ bin²² hit²⁻⁵ nɿ²²⁻²¹ e²⁴ lan²⁴ khuã²¹ khi⁵³⁻²¹ lai²⁴⁻²¹ <be²²⁻²¹> hiau⁵³⁻⁴⁴ iu²⁴ <be²²⁻²¹> hiau⁵³⁻⁴⁴ iu²⁴⁻²¹.

漳州 迄边头有两个人依看着<无解>晓泅<无解>晓泅。hit³²⁻⁵ pin³⁴⁻²² thau¹³⁻²² u²²⁻²¹ no²²⁻²¹ kɔ⁵²⁻³⁴ khuã²¹⁻⁵² tio¹²¹⁻²¹ <be²²⁻²¹> hiau⁵²⁻³⁴ siu²²⁻²¹ <be²²⁻²¹> hiau⁵²⁻³⁴ siu²².

汕头 许底有两人睇款无乜会泅无乜会泅(呤)。hu⁵²⁻²⁴ toi⁵² u²⁵⁻³¹ no²⁵⁻³¹ nan⁵⁵⁻³¹ tōi⁵²⁻²⁴ kuan⁵² bo⁵⁵⁻³¹ mi²⁻⁵ oi²⁵⁻³¹ siu⁵⁵⁻³¹ bo⁵⁵⁻³¹ mi²⁻⁵ oi²⁵⁻³¹ siu⁵⁵ (ne³¹).

揭阳 许底有两侬睇着无乜会泐无乜会泐。hio⁴²⁻³⁵ toi⁴²⁻²¹ u³⁵⁻²¹ no³⁵⁻²¹ naŋ⁵⁵⁻²² thōi⁴²⁻²⁴ tioŋ⁵⁻² bo⁵⁵⁻²² meŋ²⁻³ oi³⁵⁻²¹ siu⁵⁵⁻²² bo⁵⁵⁻²² meŋ²⁻³ oi³⁵⁻²¹ siu⁵⁵.

海丰 ①许里底有两个人睇□[hia⁵²⁻²¹³]形无乜解泐无乜解泐。hi⁵² la²⁵⁻³³ tei⁵² u²⁵⁻³³ no²⁵⁻³³ kai⁵⁵⁻²² naŋ⁵⁵⁻²² the⁵²⁻²¹³ hia⁵²⁻²¹³ heŋ⁵⁵ bo⁵⁵⁻²² mi²¹³⁻⁵⁵ e²⁵⁻³³ siu⁵⁵⁻²² bo⁵⁵⁻²² mi²¹³⁻⁵⁵ e²⁵⁻³³ siu⁵⁵.

(346)看样子没什么人肯来帮忙似的。

泉州 ①看款无甚依通来帮忙无甚依通来帮忙。khuā⁴¹⁻⁵⁵ khuan⁵⁵ bo²⁴⁻²² siā²⁴ laŋ²⁴⁻²² thaŋ³³ lai²⁴⁻²² paŋ³³ baŋ²⁴ bo²⁴⁻²² siā²⁴ laŋ²⁴⁻²² thaŋ³³ lai²⁴⁻²² paŋ³³ baŋ²⁴.

厦门 看势无甚乜依解来帮忙。khuā²¹⁻⁵³ se²¹ bo²⁴⁻²² sim⁵³⁻⁴⁴ miŋ⁵ laŋ²⁴ e²²⁻²¹ lai²⁴⁻²² paŋ⁴⁴⁻²² baŋ²⁴.

台中 ①看即种形，无甚乜依肯来𠵼三工。khua²¹⁻⁵³ tsit²⁻⁵ tsij⁵³⁻⁴⁴ hiŋ²⁴ bo²⁴⁻²² siā⁵³⁻⁴⁴ miŋ³ laŋ²⁴ khiŋ⁵³⁻⁴⁴ lai²⁴⁻²² tau²¹⁻⁵³ sā⁴⁴⁻²² kaŋ⁴⁴.

漳州 看<起来>无依卜来𠵼骹手无依卜来𠵼骹手。khuā²¹⁻⁵² kē²¹ bo¹³⁻²² beŋ³²⁻⁵ lai¹³⁻²² tau²¹⁻⁵² kha³⁴⁻²² tshiu⁵² bo¹³⁻²² laŋ¹³⁻²² beŋ³²⁻⁵ lai¹³⁻²² tau²¹⁻⁵² kha³⁴⁻²² tshiu⁵².

汕头 睇款无乜人好来相辅无乜人好来相辅（呤）。thōi⁵²⁻²⁴ khuan⁵² bo⁵⁵⁻³¹ miŋ²⁻⁵ naŋ⁵⁵⁻³¹ hāu²¹³⁻⁵⁵ lai⁵⁵⁻³¹ siō³³ hu²⁵⁻³¹ bo⁵⁵⁻³¹ miŋ²⁻⁵ naŋ⁵⁵⁻³¹ hāu²¹³⁻⁵⁵ lai⁵⁵⁻³¹ siō³³ hu²⁵ (ne³¹).

揭阳 睇着无乜依好来相辅无乜依好来相辅。thōi⁴²⁻²⁴ tioŋ⁵⁻² bo⁵⁵⁻²² meŋ²⁻³ naŋ⁵⁵⁻²² ho⁴²⁻²⁴ lai⁵⁵⁻²² siō³³ hu³⁵.

海丰 ①睇□[hia⁵²]形无乜人卜来相共无乜人卜来相共。the⁵²⁻²¹³ hia⁵² heŋ⁵⁵ bo⁵⁵⁻²² mi²¹³⁻⁵⁵ naŋ⁵⁵⁻²² bueŋ³⁻⁴ lai⁵⁵⁻²² siō⁴⁴⁻³³ kaŋ²¹⁻³³ bo⁵⁵⁻²² mi²¹³⁻⁵⁵ naŋ⁵⁵⁻²² bueŋ³⁻⁴ lai⁵⁵⁻²² siō⁴⁴⁻³³ kaŋ²¹.

上述共同现象综合起来看，可看出深层如下特征：

(1) 重叠方式：ABC……ABC……

(2) 重叠式

AA——红红（形容词重叠）；猴猴（名词重叠）；惊惊，飞飞（动词重叠）

AB(C…)AB(C…)——粉红粉红，细粒细粒（形容词重叠）；阿舍阿舍，老板娘老板娘（名词重叠）；变面变面，想周悔想周悔（动词重叠）；臭潘臭潘，臭骹液臭骹液，查某依形查某依形（名词短语重叠）；卜落雨卜落雨，无若解行无若解行，□[bue²²]甚解晓得泐□[bue²²]甚解晓得泐，无依卜来𠵼骹手无依卜来𠵼骹手（动词短语重叠）

Ax(y…)Ax(y…)——长罗长罗，长哥罗长哥罗（形容词重叠）

ABB——四角角（形容词重叠）

Axx——圆囡囡（形容词重叠）

(3) 语义特征：[+情状][+低程度]

(4) 语义功能：描写

(5) 句法功能：状态形容词性

Ax(y···)Ax(y···), Axx 很多没有“基式”

一般形容词作某种方式的重叠之后，会形成一种范式，这时，范式就成了一种语法手段，有其特定的语法意义，可以利用别的语言成分，“套入”这一范式而赋予该范式所具有的语义特征、语义功能和句法功能，成为一个新的语言单位。这个过程，不像印欧语的变形，而是一种格式的套用，因为它可以不管那些语言成分原先成不成语言单位，不管它是词根还是词缀，也无所谓构形还是构词，只要最终形式是特定范式的格式，就可以成为一个和一般形容词重叠式有同样语义—语法性质的语言单位。在《闽南方言名词和名词短语的重叠》一节中，我们指出：名词及名词短语重叠的情况，除了进一步印证了以上认识，“又使我们看到，重叠范式的作用，有时可以不管构成要素的词性，也不管它是词还是短语，不管其作用的结果是构形还是构词。”本节所述闽南方言动词和动词短语重叠式，其重叠的方式、重叠式的语义—语法性质，又与名词及名词短语的重叠式完全相同，与一般形容词第一范式形成的重叠式完全相同。这种“殊途同归”的现象，再次印证了我们从名词和名词短语重叠式中得到的认识。